

MITEL SMB CONTROLLER

AS OF VERSION 1.1

PRODUCT INFORMATION



ENGLISH

NOTICE: The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Networks Corporation. — The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. — Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. — Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes. — No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.

TRADEMARKS: The trademarks, service marks, logos and graphics (collectively "Trademarks") appearing on Mitel's Internet sites or in its publications are registered and unregistered trademarks of Mitel Networks Corporation (MNC) or its subsidiaries (collectively "Mitel") or others. — Use of the Trademarks is prohibited without the express consent from Mitel. Please contact our legal department for additional information: legal@mitel.com. — For a list of the worldwide Mitel Networks Corporation registered trademarks, please refer to the website: <http://www.mitel.com/trademarks>.

PATENT NOTE ON POWER OVER ETHERNET: Mitel's Power over Ethernet (PoE) Powered Device (PD) products are covered by one or more of the U.S. patents (and any foreign patent counterparts thereto) identified at Mitel's website: www.mitel.com/patents. — For more information on the PD patents that are licensed, please refer to: www.cmspatents.com.

DEUTSCH

HINWEIS: Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen wurden von Mitel Networks Corporation nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt. MITEL übernimmt jedoch keine Garantie für die Richtigkeit dieser Informationen. — Die Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden und können nicht als Verpflichtung seitens Mitel, ihrer Tochtergesellschaften oder Niederlassungen ausgelegt werden. — Mitel, ihre Tochtergesellschaften und Niederlassungen übernehmen keine Verantwortung für Fehler oder Auslassungen in diesem Dokument. — Möglicherweise werden notwendige Änderungen in Überarbeitungen oder Neuauflagen dieses Dokuments veröffentlicht. — Dieses Dokument darf weder elektronisch noch mechanisch ohne schriftliche Genehmigung von Mitel Networks Corporation vervielfältigt oder weitergegeben werden.

MARKEN: Die auf den Internetseiten von Mitel oder in Veröffentlichungen von Mitel aufgeführten Markenzeichen, Dienstleistungszeichen, Logos und Grafiken (zusammengefasst unter dem Begriff „Marken“) sind registrierte und nicht registrierte Warenzeichen der Mitel Networks Corporation (MNC) oder ihrer Tochterunternehmen (zusammengefasst unter dem Begriff „Mitel“) und anderen. — Die Verwendung der Warenzeichen ist ohne ausdrückliche Genehmigung von Mitel verboten. Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an unsere Rechtsabteilung: legal@mitel.com. — Eine Liste der weltweit registrierten Warenzeichen der Mitel Networks Corporation finden Sie auf der folgenden Webseite: <http://www.mitel.com/trademarks>.

PATENTHINWEIS ZU POWER OVER ETHERNET: Die Power Over Ethernet (PoE) Powered Device (PD)-Produkte von Mitel unterliegen einem oder mehreren US-Patenten (und jeden sich darauf beziehenden Auslandspatentsprechungen), aufgeführt auf der Mitel-Website unter: www.mitel.com/patents. — Weitere Informationen zu lizenzierten PD-Patenten finden Sie unter: www.cmspatents.com.

FRANCAIS

AVIS: Les informations contenues dans ce document sont considérées comme complètes et exactes à tous égards, mais ne sont pas garanties par Mitel Networks Corporation. — Les informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et ne doivent pas être interprétées de quelque façon que ce soit comme un engagement de Mitel, de ses entreprises affiliées ou de ses filiales. — Mitel, ses entreprises affiliées et ses filiales ne sauraient être tenus responsables des erreurs ou omissions que pourrait comporter ce document. — Celui-ci peut être revu ou réédité à tout moment afin d'y apporter des modifications. — Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme que ce soit (électronique ou mécanique) dans un but quelconque sans l'autorisation écrite de Mitel Networks Corporation.

NOMS DE MARQUE DES MATIÈRES: Les marques commerciales, marques de service, logos et visuels (collectivement les « Marques ») apparaissant sur les sites Internet de Mitel ou dans ses publications sont des marques déposées et non déposées de Mitel Networks Corporation (MNC) ou de ses filiales (collectivement « Mitel ») ou d'autres entités. — L'utilisation de ces marques commerciales est strictement interdite sans le consentement explicite de Mitel. Veuillez contacter notre département juridique pour toute information supplémentaire : legal@mitel.com. — Pour une liste des marques déposées par Mitel Networks Corporation à travers le monde, consultez le site : <http://www.mitel.com/trademarks>.

NOTE PORTANT SUR LE BREVET POWER OVER ETHERNET: Les produits Power Over Ethernet (PoE) Powered Device (PD) de Mitel sont protégés par un ou plusieurs brevets aux États-Unis (et tout équivalent à l'étranger), identifiés sur le site Web de Mitel : www.mitel.com/patents. — Pour en savoir plus sur les brevets des produits PD sous licence, rendez-vous sur le site : www.cmspatents.com.

ITALIANO

AVVISO: Le informazioni contenute in questo documento sono ritenute accurate sotto tutti i punti di vista, ma non sono garantite da Mitel Networks Corporation. — Le informazioni sono soggette a modifica senza preavviso e non costituiscono in alcun modo un impegno da parte di Mitel o delle sue filiali o consociate. — Mitel e le sue filiali e consociate non si assumono alcuna responsabilità per eventuali omissioni o errori contenuti nel presente documento. — Per apportare tali modifiche, potrebbero essere pubblicate revisioni del documento o nuove edizioni. — La riproduzione o la trasmissione di questo documento, completo o in parte, per qualunque uso, è vietata, salvo permesso scritto da parte di Mitel Networks Corporation.

MARCHI DI FABBRICA: I marchi commerciali, i marchi di servizio, i logo e la grafica (collettivamente definiti "Marchi") che compaiono sui siti Web di Mitel o sulle sue pubblicazioni sono marchi registrati e non registrati di Mitel Networks Corporation (MNC), delle sue società affiliate (collettivamente definite "Mitel") o di altri produttori. — L'uso dei marchi è consentito solo previo consenso esplicito da parte di Mitel. Per informazioni aggiuntive, contattare il nostro Ufficio legale: legal@mitel.com. — Per un elenco di marchi registrati internazionali Mitel Networks Corporation, andare sul sito Web all'indirizzo: <http://www.mitel.com/trademarks>.

NOTA SUL BREVETTO POWER OVER ETHERNET: I prodotti Powered Device (PD) Power Over Ethernet (PoE) di Mitel sono coperti da uno o più brevetti depositati negli Stati Uniti (ed eventuali brevetti delle controparti straniere) identificati nel sito Web di Mitel: www.mitel.com/patents. — Per ulteriori informazioni sui brevetti PD concessi in licenza, fare riferimento al sito Web: www.cmspatents.com.

SPANISH

AVISO: La información contenida en este documento se considera correcta en todos sus aspectos, pero no está garantizada por Mitel Networks Corporation. — Esta información está sujeta a cambios sin previo aviso y en ningún caso debe considerarse un compromiso por parte de Mitel, sus afiliados o filiales. — Mitel, sus afiliados y filiales no asumen responsabilidad alguna con respecto a cualquier error u omisión en este documento. — Es posible que se realicen revisiones o nuevas ediciones de este documento para incluir cambios. — Se prohíbe la reproducción o transmisión total o parcial de este documento de cualquier forma (ya sea por medios electrónicos o mecánicos) para cualquier fin sin el permiso escrito de Mitel Networks Corporation.

MARCA COMERCIAL: Las marcas comerciales, las marcas de servicio, los logotipos y los gráficos (en su conjunto, "Marcas comerciales") a los que se haga referencia en los sitios web de Mitel o en sus publicaciones, son marcas comerciales registradas y no registradas de Mitel Networks Corporation (MNC) o sus subsidiarias (en su conjunto, "Mitel"), u otros. — Queda prohibido el uso de las Marcas comerciales sin el consentimiento expreso de Mitel. Póngase en contacto con nuestro departamento jurídico para obtener información adicional: legal@mitel.com. — Para obtener una lista de las marcas comerciales registradas de Mitel Networks Corporation en todo el mundo, consulte el sitio web: <http://www.mitel.com/trademarks>.

NOTA ACERCA DE LA PATENTE POWER OVER ETHERNET: Los productos que son dispositivos alimentados (PD) con alimentación a través de Ethernet (POE) de Mitel tienen la cobertura de una o más patentes de EE. UU. (y de cualquier ejemplar de patentes en el extranjero del mismo tenor y efecto) identificadas en el sitio web: www.mitel.com/patents. — Para obtener más información sobre las patentes de los productos PD con licencia, consulte el sitio web: www.cmspatents.com.

Product Information Mitel SMB Controller

syd-0662/1.0 – 04.2018

®, ™ Trademark of Mitel Networks Corporation – © Copyright 2018 Mitel Networks Corporation

All rights reserved

CONTENT

Welcome to Mitel	4
About Mitel	4
About the Mitel SMB Controller	4
Safety Information	5
Data Protection	7
Limited Warranties	7
Regulatory notices	10
Willkommen bei Mitel	13
Über Mitel	13
Über den Mitel SMB Controller	13
Sicherheitshinweise	15
Datenschutz	16
Eingeschränkte Garantie	17
Rechtliche Hinweise	17
Bienvenue chez Mitel	18
À propos de Mitel	18
À propos de Mitel SMB Controller	18
Indications de sécurité	20
Protection des données	21
Garanties limitées	21
Avis réglementaires	23
Benvenuti in Mitel	24
Informazioni su Mitel	24
Informazioni su Mitel SMB Controller	24
Norme di sicurezza	25
Protezione dei dati	27
Garanzie limitate	27
Avvisi normativi	27
Bienvenido a Mitel	28
Acerca de Mitel	28
Acerca de Mitel SMB Controller	28
Información de seguridad	30
Protección de datos	31
Garantías limitada	31
Normativas	32

WELCOME TO MITEL

We are pleased you were able to convince your customer of the benefits of a Mitel communication solution. Our products stand for the highest quality standards, combined with a high-quality design. This supplementary sheet is part of the delivery of a Mitel SMB Controller. Please read the supplementary sheet carefully before proceeding with the installation and commissioning of the communication server.

ABOUT MITEL

Mitel® (Nasdaq:MITL) (TSX:MNW) is a global leader in business communications that easily connect employees, partners and customers - anywhere, anytime and over any device, for the smallest business to the largest enterprise. Mitel offers customers maximum choice with one of the industry's broadest portfolios and the best path to the cloud. With more than US\$1 billion in combined annual revenue, 60 million customers worldwide, and #1 market share in Western Europe, Mitel is a clear market leader in business communications. For more information, go to www.mitel.com.

ABOUT THE MITEL SMB CONTROLLER

Purpose and function

The Mitel SMB Controller is an open, modular and comprehensive communication solution for the small and medium business sector with an extensive telephone portfolio and a multitude of expansion cards and modules.

The business communication solution with all its components was developed to cover in full the communication requirements of businesses and organisations, in a way that is both user- and maintenance-friendly. The individual products and components are coordinated and must not be used for other purposes or replaced by third-party products or components (unless it is to connect other approved networks, applications and terminals to the interfaces certified specially for that purpose).

The Mitel SMB Controller can be loaded and operated with different call manager software (e.g. MiVoice Office 400). It is delivered without a call manager software but with a Linux based firmware, including the SMB Controller Manager to configure the basic settings.

User groups

The design of the phones, softphones and PC applications working together with the Mitel SMB Controller is particularly user-friendly, which means they can be operated by all end users without specific product training.

The phones and PC applications for professional applications, such as the operator console or call centre applications require training of the personnel.

Specialist knowledge of IT and telephony is assumed for the planning, installation, configuration, commissioning and maintenance. Regular attendance at product training courses is strongly recommended.

User information

Mitel products are supplied with the necessary safety/legal information and user documents. All user documents such as user guides and system manuals are available for download from the document portal as individual documents or as documentation sets. Some user documents are accessible only via a partner login.

It is your responsibility as a specialist retailer to keep up to date with the scope of functions, the proper use and the operation of the Mitel SMB Controller communication solution and to inform and instruct your customers about all the user-related aspects of the installed system:

- Please make sure you have all the user documents required to install, configure and commission the Mitel SMB Controller communication system with the loaded call manager software and to operate it efficiently and correctly.
- Make sure that the versions of the user documents comply with the software level of the products used and that you have the latest editions.
- Always read the user documents first before you install, configure and put a Mitel SMB

Controller communication system into operation.

- Ensure that all end users have access to the user guides.

Download the system and user documents from the internet: <http://www.mitel.com/docfinder> (only for MiVoice Office 400) or from <http://edocs.mitel.com>

Software Licence Agreement

Mitel, hereinafter known as "Seller", grants to customer a personal, worldwide, non-transferable, non-sublicenseable and non-exclusive, restricted use license to use software in object form solely with the equipment for which the software was intended. This product may integrate programs, licensed to Mitel by third party suppliers, for distribution under the terms of this agreement. These programs are confidential and proprietary, and are protected as such by copyright law as unpublished works and by international treaties to the fullest extent under the applicable law of the jurisdiction of the customer. In addition, these confidential and proprietary programs are works conforming to the requirements of section 401 of title 17 of the United States Code. Customer shall not disclose to any third party such confidential and proprietary programs and information and shall not export licensed software to any country except in accordance with United States export laws and restrictions.

Customer agrees to not reverse engineer, decompile, disassemble or display software furnished in object code form. Customer shall not modify, copy, reproduce, distribute, transcribe, translate or reduce to electronic medium or machine readable form or language, derive source code without the express written consent of the seller and its suppliers, or disseminate or otherwise disclose the software to third parties. All software furnished hereunder (whether or not part of firmware), including all copies thereof, are and shall remain the property of seller and its suppliers and are subject to the terms and conditions of this agreement. All rights reserved.

Customer's use of this software shall be deemed to reflect customer's agreement to abide by the terms and conditions contained herein. Removal or modification of trademarks, copyright notices, logos, etc., or the use of software

on any equipment other than that for which it is intended, or any other material breach of this agreement, shall automatically terminate this license. If this agreement is terminated for breach, customer shall immediately discontinue use and destroy or return to seller all licensed software and other confidential or proprietary information of seller. In no event shall seller or its suppliers or licensors be liable for any damages whatsoever (including without limitation, damages for loss of business profits, business interruption, loss of business information, other pecuniary loss, or consequential damages) arising out of the use of or inability to use the software, even if seller has been advised of the possibility of such damages

Environment

Mitel products are delivered in recycled, chlorine-free corrugated cardboard packaging. The parts are also wrapped inside a protective fleece made of polyethylene foam fleece or polyethylene film for added protection during shipping. The packaging is to be disposed of in accordance with the guidelines stipulated under current legislation.



Mitel products contain plastics based on a pure ABS, sheet steel with an aluminium-zinc or zinc finish, and epoxy resin-based PCBs. These materials are to be disposed of in accordance with the guidelines stipulated under current legislation.

Mitel products are disassembled exclusively using detachable screwed connections.

SAFETY INFORMATION

Reference to hazards

Hazard warnings are affixed whenever there is a risk that improper handling may put people at risk or cause damage to Mitel products. Please take note of these warnings and follow them at all times. Please also take note in particular of hazard warnings contained in the user information.



⚠ DANGER!

Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING!**

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION!**

Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury and/or damage to the equipment or property.

Notice:

Address practices not related to personal injury. Failure to observe information identified in this way can lead to equipment faults or malfunctions or affect the performance of the system.

These symbols may appear on the product:



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product



Indicates ESD components. Failure to observe information identified in this way can lead to damage caused by electrostatic discharge.



The ground symbol within a circle identifies the product to be connected to an external conductor. Connect this product to earth ground before you make any other connections to the equipment.

Operating safety

The Mitel SMB Controller communication server is operated on 115/230 VAC mains power using an external power supply unit with the following ratings:

Input: 100 - 240 VAC / 1.5A

Output: 19 VDC / 3.42 A.

The communication server and all their components (e.g. telephones) will not operate when mains power fails. Interruptions in the power supply will cause the entire system to restart. A UPS system has to be connected up-circuit to ensure an uninterruptible power source. For more information please refer to your communication server's system manual.

When the communication server is started for the first time, all the configuration data is reset. You are advised to backup your configuration data on a regular basis as well as before and after any changes.

Installation and operating instructions

Before you begin with the installation of the Mitel SMB Controller communication server:

- Check that the delivery is complete and undamaged. Notify your supplier immediately of any defects; do not install or put into operation any components that may be defective.
- Check that you have all the relevant user documents at your disposal.
- Configure this product with only the assemblies specified and in the locations stated in the user documentation.
- During the installation follow the installation instructions for your Mitel SMB Controller in the sequence that is given and observe to the safety warnings they contain.

**⚠ CAUTION!**

Failure to follow all instructions may result in improper equipment operation and/or risk of electrical shock.

- Install all wiring according to local, state, and federal electrical code requirements.
 - Do not connect telecommunications cabling to the system, service the system, or operate the system with the grounding conductor disconnected.
 - Ensure the AC receptacle is installed near the equipment and easily accessible.
 - Use only Mitel approved power adapters.
- Any servicing, expansion or repair work is to be carried out only by trained technical personnel with the appropriate qualifications.

DATA PROTECTION

Protection of user data

During operation the communication system records and stores user data (e.g. call data, contacts, voice messages, etc.). Protect this data from unauthorised access by using restrictive access control:

- For remote management use SRM (Secure IP Remote Management) or set up the IP network in such a way that from the outside only authorised persons have access to the IP addresses of the Mitel products.
- Restrict the number of user accounts to the minimum necessary and assign to the user accounts only those authorisation profiles that are actually required.
- Instruct system assistants to open the remote maintenance access to the communication server only for the amount of time needed for access.
- Instruct users with access rights to change their passwords on a regular basis and keep them under lock and key.

Protection against listening in and recording

The Mitel SMB Controller communication solution comprises features which allow calls to be monitored or recorded without the call parties noticing. Inform your customers that these features can only be used in compliance with national data protection provisions.

Unencrypted phone calls made on the IP network can be recorded and played back by anyone with the right resources:

- Use encrypted voice transmission (Secure VoIP) whenever possible.
- For WAN links used for transmitting calls from IP or SIP phones, use as a matter of preference either the customer's own dedicated leased lines or with VPN encrypted connection paths.

LIMITED WARRANTIES

EXCLUSION OF LIABILITY

(Not valid for USA, Canada and Australia)

All parts and components of the Mitel SMB Controller communication solution are manufactured in accordance with ISO 9001 quality guidelines. The relevant user information has

been compiled with the utmost care. The functions of the Mitel SMB Controller communication solution and their products have been tested and approved after comprehensive conformity tests. Nonetheless errors cannot be entirely excluded. The manufacturers shall not be liable for any direct or indirect damage that may be caused by incorrect handling, improper use, or any other faulty behaviour. Potential areas of particular risk are signalled in the appropriate sections of the user information. Liability for loss of profit shall be excluded in any case.



CAUTION!

Repairs to this product may be made only by the manufacturer and its authorized agents, or by others who are legally authorized. Unauthorized repair will void this express warranty.

USA AND CANADA ONLY

Mitel warrants this product against defects and malfunctions in accordance with Mitel's authorized, written functional specification relating to such products during a one (1) year period from the date of original purchase ("Warranty Period"). If there is a defect or malfunction, Mitel shall, at its option, and as the exclusive remedy, either repair or replace the product at no charge, if returned within the Warranty Period. If replacement parts are used in making repairs, these parts may be refurbished, or may contain refurbished materials. If it is necessary to replace the product, it may be replaced with a refurbished product of the same design and color. If it should become necessary to repair or replace a defective or malfunctioning product under this warranty, the provisions of this warranty shall apply to the repaired or replaced product until the expiration of ninety (90) days from the date of pick up, or the date of shipment to you, of the repaired or replacement product, or until the end of the original Warranty Period, whichever is later. Proof of the original purchase date is to be provided with all products returned for warranty repairs.

Exclusions

Mitel does not warrant its products to be compatible with the equipment of any particular telephone company. This warranty does not extend to damage to products resulting from improper installation or operation, alteration, accident, neglect, abuse, misuse, fire or natural causes such as storms or floods, after the product is in your possession. Mitel will not accept liability for any damages and/or long distance charges, which result from unauthorized and/or unlawful use.

Mitel shall not be liable for any incidental or consequential damages, including, but not limited to, loss, damage or expense directly or indirectly arising from the customer's use of or inability to use this product, either separately or in combination with other equipment. This paragraph, however, shall not apply to consequential damages for injury to the person in the case of products used or bought for use primarily for personal, family or household purposes. This warranty sets forth the entire liability and obligations of Mitel with respect to breach of warranty, and the warranties set forth or limited herein are the sole warranties and are in lieu of all other warranties, expressed or implied, including warranties or fitness for particular purposes.

Warranty Repair Services

Should the product fail during the Warranty Period, please call our service information number. You will be responsible for shipping charges, if any. When you return this product for warranty service, You must present proof of purchase.

After warranty service

Mitel offers ongoing repair and support for this product. This service provides repair or replacement of your Mitel product, at Mitel's option, for a fixed charge. You are responsible for all shipping charges. For further information and shipping instructions call our service information number.

Service information number:
1-800-574-1611



⚠ CAUTION!

Repairs to this product may be made only by the manufacturer and its authorized agents, or by others who are legally authorized. Unauthorized repair will void this express warranty.

AUSTRALIA ONLY

The benefits under the Mitel Limited Warranty below are in addition to other rights and remedies to which you may be entitled under a law in relation to the products.

In addition to all rights and remedies to which you may be entitled under the Competition and Consumer Act 2010 (Commonwealth) and any other relevant legislation, Mitel warrants this product against defects and malfunctions in accordance with Mitel's authorized, written functional specification relating to such products during a one (1) year period from the date of original purchase ("Warranty Period"). If there is a defect or malfunction, Mitel shall, at its option, and as the exclusive remedy under this limited warranty, either repair or replace the product at no charge, if returned within the warranty period.

Repair Notice

To the extent that the product contains user-generated data, you should be aware that repair of the goods may result in loss of the data. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods. If it is necessary to replace the product under this limited warranty, it may be replaced with a refurbished product of the same design and color.

If it should become necessary to repair or replace a defective or malfunctioning product under this warranty, the provisions of this warranty shall apply to the repaired or replaced product until the expiration of ninety (90) days from the date of pick up, or the date of shipment to you, of the repaired or replacement product, or until the end of the original warranty period, whichever is later. Proof of the original purchase date is to be provided with all products returned for warranty repairs.

Exclusions

Mitel does not warrant its products to be compatible with the equipment of any particular telephone company. This warranty does not extend to damage to products resulting from improper installation or operation, alteration, accident, neglect, abuse, misuse, fire or natural causes such as storms or floods, after the product is in your possession. Mitel will not accept liability for any damages and/or long distance charges, which result from unauthorized and/or unlawful use.

To the extent permitted by law, Mitel shall not be liable for any incidental damages, including, but not limited to, loss, damage or expense directly or indirectly arising from your use of or inability to use this product, either separately or in combination with other equipment. This paragraph, however, is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL), the exercise of a right conferred by such a provision or any liability of Mitel in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

This express warranty sets forth the entire liability and obligations of Mitel with respect to breach of this express warranty and is in lieu of all other express or implied warranties other than those conferred by a law whose application cannot be excluded, restricted or modified. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Warranty Repair Services

Procedure: Should the product fail during the warranty period and you wish to make a claim under this express warranty, please contact the Mitel authorized reseller who sold you this product (details as per the invoice) and present proof of purchase. You will be responsible for shipping charges, if any.

Limitation of liability for products not of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption (e.g. goods/services ordinarily supplied for business-use).

- 1.1 To the extent permitted by law and subject to clause 1.2 below, the liability of Mitel to you for any non-compliance with a statutory guarantee or loss or damage arising out of or in connection with the supply of goods or services (whether for tort (including negligence), statute, custom, law or on any other basis) is limited to:
 - a) in the case of services:
 - i) the resupply of the services; or
 - ii) the payment of the cost of resupply; and
 - b) in the case of goods:
 - i) the replacement of the goods or the supply of equivalent goods; or
 - ii) the repair of the goods; or
 - iii) the payment of the cost of replacing the goods or of acquiring equivalent goods; or
 - iv) the payment of the cost of having the goods repaired.
- 1.2 Clause 1.1 is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying:
 - a) the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL); or
 - b) the exercise of a right conferred by such a provision; or
 - c) any liability of Mitel in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

After Warranty Service

Mitel offers ongoing repair and support for this product. If you are not otherwise entitled to a remedy for a failure to comply with a guarantee that cannot be excluded under the Australian Consumer Law, this service provides repair or replacement of your Mitel product, at Mitel's option, for a fixed charge. You are responsible for all shipping charges. For further information and shipping instructions contact:

Manufacturer	Mitel South Pacific Pty Ltd ("Mitel") Level 1, 219 Castlereagh Street Sydney, NSW2000, Australia Phone: +61 2 9023 9500
--------------	--



⚠ CAUTION!

Repairs to this product may be made only by the manufacturer and its authorized agents, or by others who are legally authorized. Unauthorized repair will void this express warranty.

REGULATORY NOTICES

FOR EU AND SWITZERLAND

CE conformity

Mitel Schweiz AG hereby declares that the Mitel SMB Controller

- conform to the basic requirements and other relevant stipulations of EMC (2014/30/EU) and LVD (2014/35/EU) directives.
- are manufactured in conformity with RoHS according to Directive 2011/65/EU.

The product-specific declarations of conformity can be found on www.mitel.com/regulatory-declarations.

FOR US CUSTOMERS

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. A copy of the signed FCC Part 68 SDoC may be found at:

www.mitel.com/regulatory-declarations.

On the rear of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number and ringer equivalence number (REN) for this equipment. If requested, this information must be provided to the telephone company.

The FCC Registration Number for the equipment is:

Mitel SMB Controller US: BN2MF01BSMB

Port	FIC	SOC	REN	Jack
FXO Loop Start	02LS2	N/A	0.1	RJ61X
PRI-T1	04DU9-1SN	6.0N	N/A	RJ48C

The REN is useful to determine the quantity of devices you may connect to the telephone line. Excessive REN's on the telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most, but not all areas, the sum of the REN's of all devices connected to one line should not exceed five (5.0). To be cer-

tain of the number of devices you may connect to your line, as determined by the total REN's, contact the local telephone company.

If the equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications to maintain uninterrupted service.

There are no user serviceable parts within this equipment. Refer all servicing to a MITEL authorized repair facility or to MITEL Incorporated. If you require a MITEL return authorization number, or information on obtaining service or repairs, please contact MITEL at the following telephone number:

1-800-SXMITEL (1-800-796-4835)

A MITEL return authorization number must be obtained before sending equipment to the MITEL repair facility.

Repair facility Mitel Networks
2160 West Broadway, Suite #103
Mesa, AZ
U.S.A. 85202

If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

For information concerning repairs that can be made by the customer, see Troubleshooting Information. The documentation is shipped with the system software.

This equipment may not be used on public coin phone service provided by the telephone company. Connections to party lines service are subject to state tariffs. (Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information).

When Programming Emergency Numbers and (or) Making Test Calls to Emergency Numbers

- Remain on the line and briefly explain to the dispatcher the reason for the call
- Perform such activities in the off-peak hours, such as early mornings or late evenings.

ALLOWING THIS EQUIPMENT TO BE OPERATED IN SUCH A MANNER AS TO NOT PROVIDE FOR PROPER ANSWER SUPERVISION IS A VIOLATION OF PART 68 OF THE FCC’S RULES

Proper Answer Supervision is when

- This equipment returns answer supervision signals to the PSTN when DID calls are
 - answered by the called station
 - answered by the attendant
 - routed to a recorded announcement that can be administered by the CPE user
 - routed to a dial prompt.
- This equipment returns answer supervision on all DID calls forwarded to the PSTN. Permissible exceptions are
 - a call is unanswered
 - a busy tone is received
 - a reorder tone is received.

This equipment is capable of providing users access to interstate providers of operator services through the use of access codes. Modification of this equipment by call aggregators to block access dialing codes is a violation of the Telephone Operators Consumers Act of 1990.

Federal Communications Commission (FCC) Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy; if not installed and used in accordance with the instruction manual, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be deter-

mined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. The contact information for the responsible party as defined in Part 2.909 of the FCC Rules may be found at:

www.mitel.com/regulatory-declarations.

FOR CANADIAN CUSTOMERS

This product meets the applicable Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) technical specifications.

The ISED label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational, and safety requirements. ISED does not guarantee the equipment will operate to the user’s satisfaction. The ISED Certification number is

Mitel SMB Controller	IC: 173A-MSMBPLF
----------------------	------------------

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an approved method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.



⚠ CAUTION!

Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

The Ringer Equivalence Number (REN) indicates the maximum number of devices allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

The Ringer Equivalence Number is 0.1.

There are no user serviceable parts within this equipment. Refer all servicing to a MITEL authorized repair facility or to MITEL Corporation. If you require a MITEL return authorization number, or information on obtaining service or repairs, please contact MITEL at the following telephone number:

1-800-SXMTEL (1-800-796-4835)

A MITEL return authorization number must be obtained before sending equipment to the MITEL repair facility.

Repair facility MITEL Corporation
350 Legget Drive
Kanata, Ontario
Canada K2K 2W7

FOR MEXICAN CUSTOMERS

The following information is provided on the device(s) described in this document in compliance with the requirements of the official Mexican standards (NOM).

Exporter: Mitel Corporation
350 Legget Drive,
Ottawa, Ontario,
K2K 2W7, Canada.

Importer / Mitel Mexico
Ship to: Bosques de Alisos #47-A
Interior A2-02-Oficina 106
Colonia Bosques de las Lomas
Delegación Cuajimalpa
México, D.F. - CP 05120

External power supply unit:

- Supply Voltage: 100-240 VAC
- Frequency: 50-60 Hz
- Current: 1.5 A

Mitel SMB Controller:

- 19 VDC / 3.42 A

FOR NEW ZEALAND CUSTOMERS

General Warning

The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

WILLKOMMEN BEI MITEL

Danke, dass Sie Ihren Kunden von den Vorteilen einer Mitel Kommunikationslösung überzeugen konnten. Unsere Produkte stehen für höchste Qualitätsansprüche, gepaart mit hochwertigem Design.

Dieses Ergänzungsblatt gehört zum Lieferumfang eines Mitel SMB Controller. Lesen Sie das Beiblatt aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation und Inbetriebnahme des Kommunikationsservers beginnen.

ÜBER MITEL

Mitel® (Nasdaq:MITL) (TSX:MNW) ist ein weltweit führender Anbieter für Geschäftskommunikationssysteme zur einfachen Vernetzung von Mitarbeitern, Partnern und Kunden in Unternehmen jeder Grösse – überall, jederzeit und auf allen Geräten. Mitel bietet seinen Kunden ein Maximum an Auswahl mit einem der grössten Portfolien der Branche und direktem Zugang in die Cloud. Mit einem kumulierten Jahresumsatz von mehr als 1 Mrd. USD, 60 Mio. Kunden weltweit und dem grössten Marktanteil in Westeuropa ist Mitel deutlicher Marktführer im Bereich Geschäftskommunikation. Weitere Informationen finden Sie unter www.mitel.com.

ÜBER DEN MITEL SMB CONTROLLER

Funktion und Verwendungszweck

Der Mitel SMB Controller ist eine offene, modulare und komplette Kommunikationslösung für kleine und mittelständische Unternehmen mit einem umfassenden Telefonportfolio sowie zahlreichen Erweiterungskarten und Modulen.

Die Geschäftskommunikationslösung mit allen ihren Komponenten wurde entwickelt, um all die vielfältigen Kommunikationsanforderungen von Unternehmen und Organisationen auf benutzer- und wartungsfreundliche Art und Weise zu erfüllen. Die einzelnen Produkte und Komponenten sind aufeinander abgestimmt und dürfen nicht für andere Zwecke eingesetzt oder durch Produkte oder Komponenten von Drittanbietern ersetzt werden (ausser zur Anbindung anderer genehmigter Netzwerke, Anwendungen und Endgeräte an speziell für diesen Zweck zertifizierten Schnittstellen).

Der Mitel SMB Controller kann mit verschiedenen Anrufmanagersoftware (z. B. MiVoice Office 400) geladen und betrieben werden. Im Lieferumfang ist keine Anrufmanagersoftware

enthalten, sondern eine Linux-basierte Firmware einschliesslich SMB Controller Manager für die Grundeinstellungen.

Benutzergruppen

Alle Telefone, Softphones und PC-Applikationen funktionieren besonders benutzerfreundlich mit dem Mitel SMB Controller, sodass sie von allen Endbenutzern ohne besondere Produktschulung verwendet werden können.

Telefone und PC-Applikationen für professionelle Applikationen, wie Vermittlungsplätze oder Call-Center-Applikationen, erfordern eine Schulung des Personals.

Für die Projektierung, Installation, Konfiguration, Inbetriebnahme und Wartung werden fachspezifische IT- und Telefoniekenntnisse vorausgesetzt. Der regelmässige Besuch von Produkteschulungskursen wird dringend empfohlen.

Benutzerinformationen

Die Produkte der Mitel Kommunikationslösung werden mit allen erforderlichen sicherheitsrelevanten und rechtlichen Informationen und Benutzerdokumentationen geliefert. Die gesamte Benutzerdokumentation, einschliesslich Benutzer- und Systemhandbüchern, kann im Dokumentationsportal je nach Bedarf einzeln oder als Dokumentationsreihe heruntergeladen werden. Für den Zugriff auf einige Dokumente ist eine Anmeldung mit Partneranmeldeinformationen erforderlich.

Als Fachhändler ist es Ihre Aufgabe, sich über den Umfang der Funktionen, die ordnungsgemässe Nutzung und den Betrieb der Mitel SMB Controller auf dem Laufenden zu halten und Ihre Kunden über alle benutzerrelevanten Aspekte des installierten Systems zu informieren und zu instruieren.

- Prüfen Sie, ob Sie im Besitz aller Benutzerdokumente sind, um ein mit der Anrufmanagersoftware geladenes Mitel SMB Controller Kommunikationssystem zu installieren, zu

konfigurieren und in Betrieb zu nehmen, sowie um dieses effizient und sachgerecht zu bedienen.

- Prüfen Sie, ob die Versionen der Benutzerdokumente dem Softwarestand der eingesetzten Produkte entsprechen und ob Sie die neuesten Ausgaben haben.
- Lesen Sie immer die Benutzerdokumentation, ehe Sie ein Mittel SMB Controller Kommunikationssystem installieren, konfigurieren und in Betrieb nehmen.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Endbenutzer Zugang zu den Benutzerhandbüchern haben.

Laden Sie die System- und Benutzerdokumente aus dem Internet herunter:

<http://www.mitel.com/docfinder> (nur für MiVoice Office 400) oder von <http://edocs.mitel.com>

Software-Lizenzvereinbarung

Mitel, im Folgenden « Verkäufer » genannt, räumt dem Kunden ein persönliches, weltweit gültiges, nicht übertragbares, nicht unterlizenzierbares und nicht exklusives, eingeschränktes Recht zur Nutzung der Software als Objektcode und ausschliesslich in Verbindung mit den Geräten ein, für die die Software vorgesehen ist. Dieses Produkt kann Programme enthalten, die von Dritten zur Weitergabe unter den Bedingungen dieser Vereinbarung an Mitel lizenziert wurden. Diese Programme sind vertraulich und proprietär. Sie sind als solche als nicht veröffentlichte Arbeiten durch das Urheberrecht und vollumfänglich durch internationale Verträge unter dem für den Kunden geltenden Recht geschützt. Darüber hinaus sind diese vertraulichen und proprietären Programme Arbeiten im Sinne der Anforderungen von Section 401, Title 17 des United States Code (Gesetzbuch der Vereinigten Staaten von Amerika). Der Kunde darf diese vertraulichen und proprietären Programme und Informationen keinen Dritten gegenüber offen legen und lizenzierte Software nur in Länder ausführen, die die Bestimmungen der Ausfuhrgesetze und -beschränkungen der USA erfüllen.

Der Kunde erklärt sich einverstanden, die als Objektcode gelieferte Software nicht zu rekonstruieren (« Reverse Engineering »), zu dekompile, zu disassemblieren oder anzuzeigen. Der Kunde darf die Software ohne das ausdrückliche schriftliche Einverständnis des Verkäufers und

seiner Zulieferer nicht modifizieren, kopieren, reproduzieren, vertreiben, portieren, übersetzen oder auf ein elektronisches Medium oder in maschinenlesbare Form oder Sprache überführen, weitergeben oder auf andere Weise gegenüber Dritten offenlegen oder Quellcode aus der Software ableiten. Jede im Rahmen dieser Vereinbarung gelieferte Software (als eigenständiges Produkt oder Bestandteil einer Firmware), einschliesslich aller davon erstellten Kopien, ist und bleibt Eigentum des Verkäufers und seiner Zulieferer und unterliegt den Bestimmungen dieser Vereinbarung. Alle Rechte vorbehalten.

Durch die Nutzung dieser Software erklärt der Kunde sein Einverständnis mit den hier festgelegten Bestimmungen. Diese Lizenz erlischt automatisch, wenn Warenzeichen, Hinweise zum Urheberrecht, Logos usw. entfernt oder verändert werden, wenn die Software mit anderen als den dafür vorgesehenen Geräten verwendet wird oder wenn auf andere wesentliche Weise gegen die Bestimmungen dieser Vereinbarung verstossen wird. Wenn diese Vereinbarung aufgrund eines Verstosses gegen hier festgelegte Bestimmungen gekündigt wird, muss der Kunde die Nutzung jeglicher lizenzierten Software unverzüglich einstellen und jegliche lizenzierte Software und alle anderen vertraulichen oder proprietären Informationen des Verkäufers vernichten oder an den Verkäufer zurückgeben. Der Verkäufer, seine Zulieferer oder Lizenzgeber haften in keinem Fall für Schäden gleich welcher Art (wie unter anderem Schäden durch entgangene Gewinne, Unterbrechungen des Geschäftsbetriebs, Verlust geschäftlicher Informationen, andere finanzielle Verluste oder Folgeschäden), die sich aus der Nutzung oder dem Unvermögen zur Nutzung der Software ergeben. Dies gilt auch, wenn der Verkäufer zuvor über die Möglichkeit solcher Schäden informiert war.

Umgebung

Mitel Produkte werden in rezyklierten, chlorfreien Wellkarton-Verpackungen ausgeliefert. Zum Transportschutz sind die Teile zusätzlich in einem Schutzvlies aus Polyethylenschaum oder Polyethylenfolie eingepackt. Die Verpackungen sind nach den jeweiligen vom Gesetzgeber vorgeschriebenen Richtlinien zu entsorgen.



Mitel Produkte enthalten Kunststoffe auf Basis eines sortenreinen ABS, Stahlblech mit Alu-Zinkveredelung oder Zinkveredelung und Leiterplatten auf Basis von Epoxydharz. Diese

Materialien sind nach den jeweiligen vom Gesetzgeber vorgeschriebenen Richtlinien zu entsorgen.

Das Zerlegen von Mitel Produkten erfolgt ausschliesslich über lösbare Schraubverbindungen.

SICHERHEITSHINWEISE

Gefahrenhinweise

Wo Gefahr besteht, dass durch unsachgemässes Vorgehen Menschen gefährdet werden oder Mitel Produkte Schaden nehmen können, sind Gefahrenhinweise angebracht. Beachten Sie diese Hinweise und befolgen Sie sie konsequent. Beachten Sie insbesondere auch die Gefahrenhinweise in den Benutzerinformationen.



⚠ **GEFAHR!**

„Gefahr“ bezeichnet eine unmittelbar gefährliche Situation, die zu schwerwiegenden oder tödlichen Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.



⚠ **WARNUNG!**

„Warnung“ bezeichnet eine potenziell gefährliche Situation, die zu schwerwiegenden oder tödlichen Verletzungen führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.



⚠ **VORSICHT!**

„Vorsicht“ bezeichnet eine potenziell gefährliche Situation, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und/oder zu Schäden an der Ausrüstung oder am Eigentum führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.

Hinweis:

Bezeichnet Verfahren, die sich nicht auf eine Verletzungsgefahr beziehen. Die Nichtbeachtung der Informationen in der angegebenen Art und Weise kann zu Störungen oder Fehlfunktionen der Geräte führen oder die Leistung des Systems beeinträchtigen.

Die folgenden Symbole können am Produkt angebracht sein:



Der Blitz mit nach unten weisender Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck macht Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter gefährlicher Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam, die ausreichen kann, um einen Stromschlag auszulösen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck macht den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Anweisungen bezüglich Betrieb und Wartung (Instandsetzung) in der das Produkt begleitenden Dokumentation aufmerksam.



Dieses Warnzeichen weist auf elektrostatisch gefährdete Bauteile und -gruppen (EGB) hin. Das Nichtbeachten einer auf diese Weise gekennzeichneten Information kann Schäden durch elektrostatische Entladungen zur Folge haben.



Das Erdungssymbol in einem Kreis weist darauf hin, dass das Produkt über einen externen Leiter geerdet werden muss. Schliessen Sie das Produkt an einen Schutzleiter an, ehe Sie andere Verbindungen vornehmen.

Betriebssicherheit

Der Mitel SMB Controller Kommunikationsserver wird an 115/230 VAC Netzspannung mit einer externen Speiseeinheit mit den folgenden Spezifikationen betrieben:

Eingang: 100 VDC, 240 VAC, 1,5 A

Ausgang: 19 VDC / 3,42 A.

Sowohl Kommunikationsserver als auch angeschlossene Komponenten (z. B. Telefone) funktionieren nicht mehr, wenn die Stromversorgung ausfällt. Versorgungsunterbrüche führen zu einem Neustart des gesamten Systems. Um eine unterbrechungsfreie Versorgung zu gewährleisten, muss ein USV-System vorgeschaltet werden. Weitere Informationen finden Sie im Systemhandbuch des jeweiligen Kommunikationsservers.

Bei einem Erststart des Kommunikationsservers werden alle Konfigurationsdaten zurückgesetzt. Sichern Sie deshalb Ihre Konfigurationsdaten regelmässig, sowie vor und nach Änderungen.

Anweisungen für Installation und Betrieb

Bevor Sie mit der Installation des Mitel SMB Controller Kommunikationsservers beginnen:

- Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung. Informieren Sie Ihren Zulieferer ggf. unverzüglich über alle Schäden oder Defekte; setzen Sie die Installation oder Inbetriebnahme defekter Komponenten keinesfalls fort.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie alle relevanten Benutzerdokumente zur Hand haben.
- Konfigurieren Sie das Produkt ausschliesslich mit den angegebenen Bauteilen, und stellen Sie es nur an den in der Benutzerdokumentation genannten Orten auf.
- Führen Sie bei der Installation alle für Ihr Mitel SMB Controller Produkt geltenden Installationsanweisungen in der angegebenen Reihenfolge und unter Einhaltung der darin enthaltenen Sicherheits- und Warnhinweise durch.



⚠ VORSICHT!

Werden nicht alle Anweisungen beachtet, können ein fehlerhafter Betrieb der Geräte und/oder ein Stromschlag die Folge sein.

- Führen Sie die gesamte Verkabelung entsprechend den auf lokaler, regionaler oder nationaler Ebene geltenden elektrotechnischen Vorschriften aus.
 - Das System darf nicht ohne ausreichende Erdung gewartet, betrieben oder an Telekommunikationsleitungen angeschlossen werden.
 - Schliessen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Wechselstromsteckdose in der Nähe an.
 - Verwenden Sie ausschliesslich Netzteile, die für den Gebrauch mit Mitel zugelassen sind.
- Service-, Ausbau- und Reparaturarbeiten dürfen nur durch sachkundiges und entsprechend ausgebildetes Fachpersonal ausgeführt werden.

DATENSCHUTZ

Schutz der Benutzerdaten

Das Kommunikationssystem erfasst und speichert während des Betriebs Benutzerdaten (z. B. Verbindungsdaten, Kontakte, Sprachnachrichten, usw.). Schützen Sie diese Daten vor unerlaubtem Zugriff durch eine restriktive Zugangsregelung:

- Setzen Sie für die Fernverwaltung SRM (Secure IP Remote Management) ein oder richten Sie das IP-Netzwerk so ein, dass von ausserhalb nur autorisierte Personen Zugang auf die IP-Adressen der Mitel Produkte haben.
- Beschränken Sie die Anzahl der Benutzerkonten auf das nötige Minimum und weisen Sie den Benutzerkonten nur die tatsächlich benötigten Berechtigungsprofile zu.
- Instruieren Sie Systemassistenten darüber, dass sie den Fernwartungszugang des Kommunikationsservers nur für die Zeit des erforderlichen Zugriffs öffnen.
- Instruieren Sie Benutzer mit Zugangsberechtigungen darüber, dass sie ihre Passwörter regelmässig ändern und unter Verschluss halten.

Schutz vor unbefugtem Mithören und Aufzeichnen

Die Mitel SMB Controller Kommunikationslösung beinhaltet Funktionen, die das Mithören oder Aufzeichnen von Gesprächen ermöglicht, ohne dass die Gesprächspartner dies bemerken. Informieren Sie Ihre Kunden, dass diese Funktionen nur in Übereinstimmung mit den nationalen Datenschutzbestimmungen eingesetzt werden können.

Unverschlüsselte Telefongespräche im IP-Netzwerk können mit den nötigen Mitteln aufgezeichnet und abgespielt werden:

- Verwenden Sie wo immer möglich die verschlüsselte Sprachübertragung (Secure VoIP).
- Benutzen Sie für WAN-Strecken, über die Gespräche von IP- oder SIP-Telefonen übermittelt werden, vorzugsweise kundeneigene Standleitungen oder VPN verschlüsselte Verbindungswege.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

(gilt nicht für die USA, Kanada und Australien)

Alle Bauteile und Komponenten der Mitel SMB Controller Kommunikationslösung werden in Übereinstimmung mit den ISO 9001 Qualitätsstandards gefertigt. Die zugehörige Benutzerdokumentation wurde mit grösster Sorgfalt erstellt. Die Funktionen der Mitel SMB Controller Kommunikationslösung und der Produkte wurden getestet und nach umfangreichen Konformitätstests zugelassen. Dennoch können Fehler nicht vollkommen ausgeschlossen werden. Der Hersteller haftet nicht für allfällige direkte oder indirekte Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemässen Gebrauch oder sonstiges fehlerhaftes Verhalten entstehen sollten. Auf mögliche Gefährdungen wird an entsprechender Stelle der Benutzerinformation hingewiesen. Die Haftung für den Verlust entgangener Gewinne ist in jedem Fall ausgeschlossen.



VORSICHT!

Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur vom Hersteller und dessen Bevollmächtigten oder von anderen gesetzlich dazu berechtigten Personen durchgeführt werden. Nicht autorisierte Reparaturen führen zum Erlöschen der Garantie.

RECHTLICHE HINWEISE

FÜR DIE EU UND DIE SCHWEIZ

CE-Konformität

Mitel Schweiz AG erklärt hiermit, dass die Mitel SMB Controller Produkte

- die grundlegenden Bestimmungen und sonstigen relevanten Vorschriften der Richtlinien über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und Niederspannung (2014/35/EU) erfüllen.
- in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU gefertigt wurden.

Die Konformitätserklärungen für die jeweiligen Produkte finden Sie unter www.mitel.com/regulatory-declarations.

BIENVENUE CHEZ MITEL

Nous vous félicitons d'avoir réussi à convaincre votre client des avantages d'une solution de communication Mitel. Nos produits répondent aux normes de qualité les plus strictes et bénéficient d'une conception exceptionnelle.

Cette fiche complémentaire fait partie de la livraison du produit Mitel SMB Controller. Veuillez lire cette fiche avant d'installer et de mettre en service le serveur de communications.

À PROPOS DE MITEL

Mitel® (Nasdaq : MITL) (TSX : MNW) est un leader mondial dans la communication d'entreprise. Il propose des solutions qui permettent aux petites comme aux grandes entreprises de connecter facilement les employés, les partenaires et les clients, en tout lieu et à tout moment, avec n'importe quel terminal. Mitel propose un large choix à ses clients avec l'un des portefeuilles produits les plus complets du marché et la meilleure offre de migration vers le cloud. Avec un chiffre d'affaires annuel combiné supérieur à 1 milliard de dollars US, 60 millions de clients dans le monde entier et une position de leader sur le marché en Europe de l'Ouest, Mitel est à la pointe du secteur de la communication d'entreprise. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mitel.com.

À PROPOS DE MITEL SMB CONTROLLER

Fonction et but d'utilisation

Le système de communications Mitel SMB Controller est une solution de communication ouverte, modulaire et complète pour les petites et moyennes entreprises avec un vaste portefeuille de téléphonie et une multitude de cartes d'extension et de modules.

Cette solution de communication et tous ses composants ont été développés afin de couvrir la totalité des besoins de communication des entreprises et organisations, en offrant à la fois convivialité et simplicité de maintenance. Les produits et composants individuels sont interdépendants et ne doivent pas être utilisés à d'autres fins ni remplacés par des produits ou composants tiers (excepté pour la connexion de réseaux, applications et terminaux approuvés aux interfaces spécifiquement certifiées pour cette utilisation).

Le système de communications Mitel SMB Controller peut être chargé et contrôlé avec différents logiciels de serveur de téléphonie (par exemple MiVoice Office 400). Il est livré sans logiciel de serveur de téléphonie mais avec un firmware basé sur Linux, y compris SMB Controller Manager pour configurer les réglages de base.

Groupes d'utilisateurs

Les téléphones, softphones et applications PC qui travaillent avec le Mitel SMB Controller sont particulièrement conviviaux et utilisables sans formations spécifiques aux produits.

Les téléphones et applications pour PC destinés à un usage professionnel, par exemple pour un poste opérateur ou un centre d'appels, nécessitent quant à eux une formation.

Des connaissances spécifiques en IT et téléphonie sont nécessaires pour l'établissement du projet, l'installation, la configuration, la mise en service et la maintenance. Le suivi régulier de cours de formation sur les produits est instamment recommandé.

Informations d'utilisateur

Les produits Mitel sont fournis avec les informations de sécurité, les mentions légales et les documents utilisateur requis. Vous pouvez télécharger tous les documents utilisateur, tels que les guides d'utilisation et manuels sur les systèmes, sur le portail des documents sous la forme de documents individuels ou d'ensembles de documentation. Certains documents d'utilisateur ne sont disponibles qu'avec une ouverture de session de partenaire.

En votre qualité de revendeur spécialisé, il est de votre responsabilité de vous tenir constamment informé de l'étendue des fonctions, de l'utilisation adéquate et du fonctionnement de la solution de communication Mitel SMB Controller et d'informer et instruire vos clients sur tous les aspects utilisateur du système installé :

- Assurez-vous de disposer de toute la documentation utilisateur requise pour installer,

configurer et mettre en service un système de communications Mitel SMB Controller avec le logiciel de serveur de téléphonie chargé ainsi que pour le faire fonctionner correctement et efficacement.

- Vérifiez si les versions des documents d'utilisateur correspondent au niveau de logiciel des produits utilisés et assurez-vous que vous disposez des dernières éditions.
- Lisez toujours les documents utilisateur avant d'installer, de configurer et de mettre en marche un système de communication Mitel SMB Controller.
- Assurez-vous que tous les utilisateurs finaux disposent des guides d'utilisation.

Téléchargez les documents système et utilisateur à l'adresse suivante : <http://www.mitel.com/doc-finder> (seulement pour MiVoice Office 400) ou sur <http://edocs.mitel.com>

Accord de licence logiciel

Mitel, désigné ci-après comme « vendeur », accorde au client une licence d'utilisation personnelle, mondiale, incessible, sans possibilité de sous-licence, non exclusive et limitée à l'utilisation du logiciel sous forme d'objet uniquement avec l'équipement pour lequel il a été conçu. Ce produit peut comprendre des programmes dont la licence a été octroyée à Mitel par des fournisseurs tiers pour une distribution selon les termes de cet accord. Ces programmes sont confidentiels et propriétaires. Ils sont protégés en tant que tels par la loi sur le copyright en qualité d'ouvrages non publiés, de même que par des traités internationaux dans toute leur étendue en vertu de la loi applicable dans la juridiction du client. Ces programmes confidentiels et propriétaires sont en outre des œuvres conformes aux exigences de la section 401 du titre 17 du Code des États-Unis. Le client ne doit divulguer ces programmes et informations confidentiels et propriétaires à aucun tiers et ne doit exporter de logiciels sous licence vers aucun autre pays, sauf conformément aux lois et restrictions des États-Unis en matière d'exportations.

Le client accepte de ne pas effectuer de rétro-ingénierie, de ne pas décompiler, désassembler ou afficher les logiciels fournis sous forme de code objet. Le client ne devra pas modifier, copier, reproduire, distribuer, transcrire, traduire

ou réduire à une forme lisible par un support électronique ou par une machine le code source dérivé sans l'accord écrit explicite du vendeur et de ses fournisseurs ni diffuser ou révéler le logiciel sous une autre forme à des tiers. Tous les logiciels fournis à ce titre (qu'ils fassent ou non partie du microprogramme), y compris toutes les copies, sont et doivent rester la propriété du vendeur et de ses fournisseurs, et sont soumis aux termes et conditions du présent accord. Tous droits réservés.

Lorsqu'il utilise ce logiciel, le client doit veiller à respecter l'accord du client soumis aux termes et conditions ci-inclus. La suppression et la modification de marques déposées, de notes de copyright, de logos, etc., l'usage de logiciels ou de tout équipement à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont prévus, ainsi que toute autre violation matérielle de cet accord mettront automatiquement fin à cette licence. Si cet accord est rompu pour cause de violation, le client doit immédiatement cesser d'utiliser et détruire ou restituer au vendeur tous les logiciels sous licence ainsi que les autres informations confidentielles ou propriétaires. Le vendeur, ses fournisseurs ou les concédants ne sauraient être responsables d'un quelconque dommage résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser le logiciel même si le vendeur est avisé de la possibilité de tels dommages (y compris mais sans s'y limiter les manques à gagner, les interruptions d'activité, la perte d'informations professionnelles, les autres pertes pécuniaires ou les dommages indirects).

Environnement

Les produits Mitel sont livrés dans des emballages en carton ondulé recyclé, sans chlore. Pour les protéger durant le transport, les éléments sont en plus emballés dans une feuille de protection en mousse de polyéthylène. Les emballages doivent être éliminés conformément aux directives prescrites par le législateur.



Les produits Mitel contiennent du plastique à base de tôle d'acier en ABS pur avec une finition en zinc ou en aluminium au zinc, et des PCB à base de résine époxy. Ces matériaux doivent être éliminés conformément aux directives prescrites par le législateur.

Le démontage des produits Mitel nécessite uniquement le desserrage de vis.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ

Indication de danger

Des avertissements sont fournis là où il y a un risque qu'une erreur de maniement puisse mettre en danger des personnes ou endommager les produits Mitel. Veuillez respecter ces indications et les suivre scrupuleusement. Respectez notamment aussi les indications de danger dans les informations aux utilisateurs.



⚠ DANGER !

La mention Danger indique une situation dangereuse imminente dans laquelle l'utilisateur s'expose à des blessures potentiellement mortelles s'il ne respecte pas les consignes données.



⚠ AVERTISSEMENT !

La mention Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse dans laquelle l'utilisateur risque d'être grièvement, voire mortellement blessé, s'il ne respecte pas les consignes données.



⚠ ATTENTION !

La mention Attention indique une situation dangereuse dans laquelle l'utilisateur risque d'endommager les biens ou les équipements, voire d'être blessé légèrement ou modérément, s'il ne respecte pas les consignes données.

Remarque :

Concerne des pratiques qui ne sont pas liées à la sécurité de l'utilisateur. Le non-respect d'une information signalée de cette manière peut se traduire par un dysfonctionnement de l'appareil ou de la fonction ou altérer les performances du système.

Ces symboles peuvent figurer sur le produit :



Le symbole de l'éclair se terminant par une flèche dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier d'une valeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance (entretien) importantes dans la documentation accompagnant le produit.



Identifie les composants sensibles à l'électricité statique. Le non-respect d'une information signalée de cette manière peut se traduire par des dommages dus aux décharges électrostatiques.



Le symbole de mise à la terre indique que le produit est relié à un conducteur externe. Raccordez ce produit à la terre avant d'effectuer tout autre branchement sur cet équipement.

Sécurité de fonctionnement

Le serveur de communications Mitel SMB Controller fonctionne sur secteur 115/230 VCA et utilise une unité d'alimentation externe aux caractéristiques suivantes :

Entrée : 100 - 240 VCA / 1,5 A

Sortie : 19 VCC / 3,42 A.

Le serveur de communications et tous ses composants (p.ex. téléphones) ne fonctionnent plus si l'alimentation est coupée. Les coupures d'alimentation mènent à un redémarrage du système. Vous devez connecter un onduleur en amont du circuit pour bénéficier d'une source d'alimentation sans coupure. Vous trouverez de plus amples informations sur ce sujet dans le manuel système de votre serveur de communications.

Lors d'un premier démarrage du serveur de communications, toutes les données de configuration sont réinitialisées. Veuillez donc sauvegarder vos données de configuration régulièrement ainsi qu'avant et après des modifications.

Instructions d'installation et d'utilisation

Avant de commencer à installer le serveur de communications Mitel SMB Controller :

- Vérifiez si la livraison est complète et intacte. Signalez immédiatement tout vice à votre fournisseur et renoncez à installer ou à mettre en service des composants défectueux.
- Vérifiez si tous les documents d'utilisateur déterminants sont bien disponibles.
- Configurez ce produit conformément aux instructions fournies et installez-le aux

emplacements indiqués dans la documentation utilisateur.

- Lors de l'installation, suivez les instructions spécifiques à votre Mitel SMB Controller dans l'ordre indiqué et respectez les consignes de sécurité fournies.



ATTENTION !

Le non-respect des instructions peut entraîner des dysfonctionnements de l'équipement et/ou vous exposer à un risque d'électrocution.

- Installez tous les câbles conformément aux exigences du code électrique local, national et fédéral.
- Ne branchez pas les câbles de télécommunication sur le système, ne réparez pas le système ou n'utilisez pas le système lorsque le conducteur de mise à la terre est déconnecté.
- Assurez-vous que la prise de courant se trouve à proximité de l'équipement et qu'elle est facilement accessible.
- Utilisez uniquement des adaptateurs d'alimentation approuvés par Mitel.

Les opérations de maintenance, d'extension ou de réparation doivent être effectuées par des techniciens compétents possédant les qualifications requises.

PROTECTION DES DONNÉES

Protection des données de l'utilisateur

Le système de communications saisit et enregistre des données d'utilisateur (p. ex. données de communication, contacts, messages vocaux, etc.) durant l'exploitation. Protégez ces données contre tout accès illicite par des règles d'accès restrictives :

- Pour la gestion à distance, utilisez Secure IP Remote Management (SRM) ou configurez le réseau IP de sorte que seules les personnes autorisées puissent accéder aux adresses IP des produits Mitel depuis l'extérieur.
- Limitez le nombre de comptes utilisateur au strict minimum et attribuez aux comptes utilisateur uniquement les profils d'autorisation dont ils ont vraiment besoin.
- Donnez pour consigne aux assistants système de n'ouvrir l'accès de télémaintenance du ser-

veur de communications que pour la durée nécessaire à l'accès.

- Demandez aux utilisateurs avec autorisation d'accès de modifier régulièrement leurs mots de passe et de les conserver sous clé.

Protection contre l'écoute et l'enregistrement

La solution de communication Mitel SMB Controller contient des fonctions qui permettent l'écoute ou l'enregistrement de conversations sans que les interlocuteurs ne s'en rendent compte. Informez vos clients que ces fonctions ne peuvent être utilisées que si elles sont conformes aux dispositions nationales de la protection des données.

Les communications téléphoniques non cryptées dans le réseau IP peuvent être enregistrées et diffusées avec les moyens adéquats :

- Utilisez autant que possible des transmissions voix chiffrées (Secure VoIP).
- Pour les liaisons WAN transmettant les appels provenant de téléphones IP ou SIP, utilisez de préférence les lignes louées dédiées du client ou des chemins de connexion chiffrée VPN.

GARANTIES LIMITÉES

EXCLUSION DE LA RESPONSABILITÉ

(Non applicable pour les États-Unis, le Canada et l'Australie.)

Tous les éléments et composants de la solution de communication Mitel SMB Controller sont fabriqués en appliquant les directives de qualité ISO 9001. Les informations d'utilisateur correspondantes ont été rédigées avec soin. Les fonctions de la solution de communication Mitel SMB Controller et de ses produits ont été soumises à des tests poussés d'homologation et approuvées. Il n'est toutefois pas possible d'exclure complètement les défauts. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages directs ou indirects, consécutifs à une erreur de maniement, à un usage inapproprié ou à un quelconque comportement incorrect. Les dangers possibles sont indiqués dans les passages correspondants des informations d'utilisateur. La responsabilité pour manque à gagner est exclue dans tous les cas.



⚠ ATTENTION !

Seuls le fabricant, ses représentants autorisés ou les autres personnes légalement autorisées peuvent réparer ce produit. Une réparation par une personne non autorisée annulera cette garantie expresse.

ÉTATS-UNIS ET CANADA UNIQUEMENT

Mitel garantit ce produit contre les défauts et dysfonctionnements en conformité avec les spécifications fonctionnelles agréées par Mitel en relation avec ces produits durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat initiale (« période de garantie »). En cas de défaut ou de dysfonctionnement, Mitel procédera gratuitement, selon son choix et à titre exclusif, soit à la réparation, soit au remplacement du produit s'il est renvoyé durant la période de garantie. Les éventuelles pièces de rechange utilisées pour les réparations peuvent être des pièces révisées ou contenir des éléments révisés. Si le remplacement du produit est nécessaire, celui-ci peut être remplacé par un produit révisé du même aspect et de la même couleur. Si la réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou défaillant est nécessaire au titre de cette garantie, celle-ci s'applique au produit réparé ou remplacé jusqu'à l'expiration d'un délai de quatre vingt dix (90) jours après la date de reprise ou d'envoi chez vous du matériel, ou jusqu'à la fin de la période de garantie initiale si celle-ci est ultérieure. Tout produit envoyé pour réparations durant la période de garantie doit être accompagné d'une preuve de la date d'achat.

Exclusions

Mitel ne garantit pas que ses produits sont compatibles avec le matériel d'une compagnie de téléphone particulière. La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrectes, de modifications, d'accidents, de négligence, d'un usage impropre ou abusif, d'incendie ou de causes naturelles telles qu'orages ou inondations, une fois que le produit se trouve en votre possession. Mitel décline toute responsabilité pour tout dommage et frais d'appel longue distance découlant d'une utilisation non autorisée et/ou illicite.

La responsabilité de Mitel ne saurait être engagée pour un quelconque dommage accessoire ou indirect, y compris mais sans s'y limiter les préjudices ou dépenses découlant directement ou indirectement de l'utilisation faite par le client ou de l'incapacité d'utiliser ce produit séparément ou en association avec d'autres équipements. Ce paragraphe ne s'applique toutefois pas aux préjudices indirects sous forme de dommage corporel subi par la personne dans le cas d'un produit utilisé ou acquis en priorité pour un usage personnel, familial ou domestique.

Cette garantie définit la totalité des responsabilités et obligations de Mitel par rapport à la rupture de garantie ; les présentes garanties réservées ou limitées sont les seules garanties. Elles se substituent à toute autre garantie explicite et implicite, y compris les garanties ou l'adéquation pour des usages particuliers.

Réparation sous garantie

Si le produit tombe en panne pendant la période de garantie, veuillez appeler notre numéro d'information de service. Les éventuels frais de port seront à votre charge. Vous devez présenter un justificatif d'achat si vous retournez ce produit pour le faire réparer pendant la période de garantie.

Réparation hors garantie

Mitel offre une assistance et des réparations continues pour ce produit. Ce service assure la réparation ou le remplacement de votre produit Mitel, à la discrétion de Mitel, pour un prix fixe. Tous les frais de port sont à votre charge. Pour obtenir plus d'informations et des instructions d'expédition, appelez notre numéro d'information sur les réparations.

Numéro d'information sur les réparations :
1 800 574 1611



⚠ ATTENTION !

Seuls le fabricant, ses représentants autorisés ou les autres personnes légalement autorisées peuvent réparer ce produit. Toute tentative de réparation non autorisée annulera la garantie.

AVIS RÉGLEMENTAIRES

POUR L'UE ET LA SUISSE

Conformité CE

Mitel Schweiz AG déclare par la présente que le produit Mitel SMB Controller

- est conforme aux exigences de base et aux autres dispositions applicables des directives EMC (2014/30/UE) et LVD (2014/35/UE).
- est fabriqué conformément à la directive RoHS 2011/65/UE.

Les déclarations de conformité spécifiques aux produits sont disponibles à l'adresse www.mitel.com/regulatory-declarations.

POUR LES CLIENTS CANADIENS

Ce produit est conforme aux spécifications techniques applicables Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE). Le label ISDE permet d'identifier les équipements agréés. Cette certification signifie que l'équipement répond à certaines exigences de protection, d'exploitation et de sécurité du réseau de télécommunications. L'ISDE ne garantit pas que l'équipement fonctionnera conformément aux attentes de l'utilisateur. Le numéro de certification ISDE est le suivant :

Mitel SMB Controller	IC: 173A-MSMBPLF
----------------------	------------------

Avant d'installer cet équipement, les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont autorisés à se raccorder aux installations de l'entreprise de télécommunications locale. L'équipement doit également être installé selon un mode de connexion approuvé. Le client doit avoir conscience que le respect des conditions ci-dessus ne peut empêcher la dégradation du service dans certaines situations.

La réparation d'un équipement agréé doit être effectuée par un réparateur canadien agréé désigné par le fournisseur. En cas de réparation ou de modification effectuée par l'utilisateur sur cet équipement, ou de dysfonctionnement de l'équipement, l'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de déconnecter l'équipement.

Les utilisateurs doivent s'assurer, pour leur propre protection, que les raccordements électriques de mise à la terre de l'entreprise de distribution d'électricité, des lignes téléphoniques et

du réseau de canalisations d'eau métalliques internes, le cas échéant, sont reliés entre eux. Cette précaution est particulièrement importante en zone rurale.



⚠ ATTENTION !

L'utilisateur ne doit pas essayer d'effectuer ces branchements lui-même. Il doit faire appel à un service de contrôle des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

Le Ringer Equivalence Number (REN) indique le nombre maximal de terminaux qu'il est possible de connecter à une interface téléphonique. La terminaison sur une interface peut consister en toute combinaison de terminaux, à condition que la somme des REN de l'ensemble des terminaux ne dépasse pas 5.

Le REN est 0,1.

Cet équipement ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Pour toute réparation, faites appel à un réparateur agréé MITEL ou à MITEL Corporation. Pour obtenir un numéro d'autorisation de retour MITEL ou des informations sur la maintenance ou la réparation, contactez MITEL au numéro de téléphone suivant :

1 800 SXMTEL (1 800 796 4835)

Vous devez impérativement demander un numéro d'autorisation de retour MITEL avant d'envoyer l'équipement au service de réparation MITEL.

Repair facility	MITEL Corporation 350 Legget Drive Kanata, Ontario Canada K2K 2W7
-----------------	--

BENVENUTI IN MITEL

Siamo lieti che abbiate convinto i vostri clienti dei vantaggi di una soluzione di comunicazione Mitel. I nostri prodotti rispondono a standard di altissima qualità e si distinguono per il design sofisticato. Questo foglio supplementare è incluso nella consegna di un Mitel SMB Controller. Leggere attentamente il foglio supplementare prima di procedere con l'installazione e la messa in funzione del server di comunicazione.

INFORMAZIONI SU MITEL

Mitel® (Nasdaq:MITL) (TSX:MNW) è un leader mondiale nel settore della comunicazione aziendale, che connette con facilità dipendenti, partner e clienti ovunque, in qualsiasi momento e tramite qualunque dispositivo per le aziende di ogni dimensione. Mitel offre ai suoi clienti un'ampissima scelta grazie a una delle gamme più vaste del settore e all'accesso diretto al Cloud. Con un fatturato combinato annuale di oltre 1 miliardo di dollari US, 60 milioni di clienti in tutto il mondo e la leadership sul mercato dell'Europa Occidentale, Mitel è ai vertici nel settore della comunicazione aziendale. Per ulteriori informazioni, visitate il sito www.mitel.com.

INFORMAZIONI SU MITEL SMB CONTROLLER

Funzione e scopo applicativo

Mitel SMB Controller è una soluzione modulare, aperta e completa per la comunicazione nel settore delle piccole e medie imprese con un'ampia gamma di telefoni e una serie di schede di espansione e moduli.

La soluzione di comunicazione aziendale e tutte le sue componenti sono state sviluppate per soddisfare pienamente i requisiti di comunicazione di aziende e organizzazioni in modo intuitivo e senza la necessità di complessi interventi di manutenzione. I singoli prodotti e componenti sono coordinati tra loro e non devono essere utilizzati per altri scopi o sostituiti da prodotti o componenti di terze parti (se non per collegare altre reti, applicazioni e terminali approvati alle interfacce certificate appositamente per tale scopo).

Il Mitel SMB Controller può essere caricato e utilizzato con differenti software di gestione chiamate (ad es. MiVoice Office 400). Viene fornito senza un software di gestione chiamate, ma con un firmware basato su Linux comprendente SMB Controller Manager per configurare le impostazioni di base.

Gruppi di utenti

Il design dei telefoni, dei softphone e delle applicazioni per PC che interagiscono con Mitel SMB Controller è particolarmente intuitivo, consentendone l'utilizzo da parte di qualsiasi utente finale senza la necessità di una formazione specifica sui prodotti.

I telefoni e le applicazioni per PC per scopi professionali, come la console per operatore o le applicazioni di call center, richiedono la formazione del personale.

Per la progettazione, l'installazione, la configurazione, la messa in funzione e la manutenzione sono necessarie conoscenze specialistiche di IT e di telefonia. Si consiglia vivamente la regolare frequenza di corsi informativi sui prodotti.

Informazioni per l'utente

I prodotti Mitel vengono forniti con le informazioni legali e di sicurezza e i documenti per l'utente necessari. Tutti i documenti per l'utente, come le guide e i manuali di sistema, sono scaricabili dal portale come documenti singoli o documentazione completa. Alcuni documenti per l'utente sono accessibili soltanto attraverso un partner login.

Il rivenditore specializzato è responsabile di mantenersi sempre aggiornato sulle funzioni, sull'impiego corretto e sui comandi della soluzione di comunicazione Mitel SMB Controller e di informare e istruire i propri clienti in merito all'utilizzo del sistema installato:

- Verificare di essere possesso di tutti i documenti per l'utente necessari per installare, configurare e mettere in funzione il sistema di comunicazione Mitel SMB Controller con il software di gestione chiamate caricato e farlo funzionare in modo efficiente e affidabile.
- Controllare che le versioni dei documenti per l'utente corrispondano alla versione software dei prodotti utilizzati e di essere in possesso delle edizioni più recenti.
- Leggere sempre i documenti per l'utente prima dell'installazione, la configurazione e la

messa in funzione di un sistema di comunicazione Mitel SMB Controller.

- Assicurarsi che le guide siano accessibili a tutti gli utenti finali.

Scaricare i documenti per l'utente e del sistema da internet: <http://www.mitel.com/docfinder> (solo per MiVoice Office 400) o da <http://edocs.mitel.com>

Accordo di licenza del software

Mitel, di seguito denominato "Venditore", concede all'acquirente una licenza d'uso personale limitata, mondiale, non trasferibile, non sublicenziabile e non esclusiva per utilizzare il software in formato oggetto esclusivamente con l'apparecchiatura per la quale il software è previsto. Questo prodotto può integrare programmi, concessi in licenza a Mitel da fornitori di terze parti, per la distribuzione ai sensi del presente accordo. Questi programmi sono riservati e proprietari e, in quanto tali, sono protetti dalla legge sui diritti d'autore come lavori non pubblicati e tutelati dai trattati internazionali in massima misura ai sensi della legge in vigore della giurisdizione dell'acquirente. Inoltre, questi programmi riservati e proprietari sono lavori che rispondono ai requisiti della sezione 401, titolo 17, del Codice degli Stati Uniti. L'acquirente non dovrà divulgare a terzi i programmi e le informazioni riservate e proprietarie in questione e non dovrà esportare il software dotato di licenza in altri paesi se non diversamente specificato in conformità con la legge e le limitazioni sull'esportazione degli Stati Uniti.

L'acquirente accetta di non effettuare alcun intervento di ingegneria inversa, decompilare, smontare o esporre il software fornito in formato oggetto. L'acquirente non deve modificare, copiare, riprodurre, distribuire, trascrivere, tradurre o trasformare il software in un formato o linguaggio leggibile tramite supporto elettronico o macchina, derivare il codice sorgente senza esplicita autorizzazione scritta del venditore e relativi fornitori né diffondere o divulgare diversamente il software a terzi. Tutto il software fornito (sia esso parte del firmware o meno), comprese tutte le copie, sono e rimarranno di proprietà del venditore e dei relativi fornitori e sono soggetti ai termini e alle condizioni del presente accordo. Tutti i diritti riservati.

L'utilizzo di questo software da parte dell'acquirente implica tacitamente l'accordo dell'acquirente con i termini e le condizioni qui contenute. La rimozione o la modifica di marchi commerciali, avvisi di copyright, loghi, ecc., oppure l'utilizzo del software su qualunque apparecchiatura diversa da quella prevista o di qualunque altro materiale che viola il presente accordo, annullerà automaticamente questa licenza. Qualora il presente accordo venga risolto per motivi di violazione, l'acquirente dovrà immediatamente interrompere l'utilizzo e distruggere o restituire al venditore tutto il software concesso in licenza ed eventuali informazioni riservate o proprietarie del venditore. In nessun caso il venditore o i fornitori o licenziatari saranno responsabili di danni di qualunque tipo (compresi, ma non limitatamente a, danni per perdite di profitti aziendali, interruzione aziendale, perdita di informazioni aziendali, altre perdite pecuniarie o danni consequenziali) derivanti dall'uso o dall'incapacità all'uso del software, anche se il venditore è stato avvisato dell'eventualità di tali danni.

Ambiente

I prodotti Mitel vengono consegnati in imballaggi di cartone riciclato, esente da cloro. Per proteggere i prodotti durante il trasporto, è previsto un ulteriore imballo in poliuretano espanso o con pellicola di polietilene. I materiali di imballaggio devono essere smaltiti secondo le norme di legge.



I prodotti Mitel contengono materiali plastici a base di ABS puro, lamiera di acciaio con finitura in alluminio - zinco o zinco e PCB a base di resine epossidiche. Questi materiali devono essere smaltiti secondo le norme di legge.

I prodotti Mitel possono essere smontati rimuovendo unicamente le connessioni a vite.

NORME DI SICUREZZA

Pericoli

Sono previste indicazioni di pericolo in tutti i punti in cui sussiste il rischio che una procedura non corretta possa causare pericoli per le persone o danni ai prodotti Mitel. Rispettare tali indicazioni e seguirle con grande attenzione. Rispettare in particolare anche le indicazioni di pericolo contenute nelle informazioni per l'utente.



⚠️ **PERICOLO!**

Pericolo, indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, provoca lesioni gravi o mortali.



⚠️ **AVVERTENZA!**

Avvertenza, indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



⚠️ **ATTENZIONE!**

Attenzione, indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o moderate e/o danni alla proprietà o alle apparecchiature.

Avviso:

Indica procedure non legate a lesioni personali. La mancata osservanza di queste indicazioni può comportare guasti o malfunzionamenti delle apparecchiature, oppure compromettere le prestazioni del sistema.

Sul prodotto potrebbero apparire i seguenti simboli:



Il simbolo del fulmine con punta a freccia racchiuso in un triangolo equilatero ha la funzione di allertare l'utente della presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno del prodotto, di entità tale da costituire un potenziale pericolo di scossa elettrica.



Il punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero ha la funzione di allertare l'utente della presenza di istruzioni importanti relative all'utilizzo e alla manutenzione nella documentazione che accompagna il prodotto.



Indica i componenti ESD. La mancata osservanza di queste indicazioni può provocare danni derivanti da scariche elettrostatiche.



Il simbolo di messa a terra racchiuso in un cerchio indica che il prodotto deve essere collegato a un conduttore esterno. Collegare questo prodotto a una presa con messa a terra prima di effettuare qualsiasi altro collegamento all'apparecchiatura.

Sicurezza d'uso

Il server di comunicazione Mitel SMB Controller funziona con alimentazione di rete da 115/230 VAC utilizzando un alimentatore esterno con i seguenti valori nominali:

Input: 100 - 240 VAC / 1,5A

Output: 19 VDC / 3,42 A.

Sia il server di comunicazione sia i componenti collegati (ad es. telefoni) non funzionano più in caso di guasto dell'alimentazione. In caso di interruzione nell'alimentazione l'intero sistema viene riavviato. È necessario collegare un sistema UPS a monte del circuito per assicurare una fonte di alimentazione di continuità. Ulteriori informazioni sono disponibili nel manuale di sistema del server di comunicazione.

Al primo avviamento del server di comunicazione, tutti i dati di configurazione vengono resettati. Salvare pertanto regolarmente i dati di configurazione, in particolare prima e dopo qualsiasi modifica.

Istruzioni per l'installazione e per l'uso

Prima di iniziare l'installazione del server di comunicazione Mitel SMB Controller:

- Controllare la completezza e l'integrità della fornitura. Avvertire immediatamente il fornitore di qualsiasi difetto; non installare né mettere in funzione componenti potenzialmente difettosi.
- Assicurarsi di disporre di tutti i documenti per l'utente necessari.
- Configurare questo prodotto utilizzando le sole parti specificate e nelle posizioni indicate nella documentazione per l'utente.
- In fase di installazione, seguire le istruzioni relative a Mitel SMB Controller nell'ordine indicato e attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate.



⚠️ **ATTENZIONE!**

La mancata osservanza di tutte le istruzioni può provocare un errato funzionamento e/o il rischio di scosse elettriche.

- Installare tutti i cablaggi in conformità ai requisiti del codice elettrico locale, nazionale e federale.
- Non collegare cavi per telecomunicazioni al sistema, non effettuare interventi di manutenzione sul sistema né utilizzare il sistema con il conduttore di terra scollegato.

- Verificare che la connessione CA sia installata nelle vicinanze dell'apparecchiatura e che sia facilmente accessibile.
- Utilizzare solo adattatori di alimentazione Mitel approvati.

Qualsiasi intervento di manutenzione, espansione o riparazione deve essere effettuato esclusivamente da personale tecnico specializzato, dotato di qualifiche appropriate.

PROTEZIONE DEI DATI

Protezione dei dati dell'utente

Durante il funzionamento, il sistema di comunicazione rileva e memorizza i dati relativi agli utenti (per es. dati sul traffico, contatti, messaggi vocali, ecc.). È opportuno proteggere questi dati da un accesso non autorizzato con una regolamentazione restrittiva degli accessi:

- Per la gestione remota, utilizzare SRM (Secure IP Remote Management) o configurare la rete IP in modo che dall'esterno solo gli utenti autorizzati possano accedere agli indirizzi IP dei prodotti Mitel.
- Limitare il numero degli account utente al minimo necessario e assegnare agli account utente solo i profili di autorizzazione effettivamente necessari.
- Fornire istruzioni agli assistenti di sistema affinché consentano l'accesso per telemanutenzione del server di comunicazione soltanto per il tempo necessario all'intervento.
- Consigliare agli utenti con diritti d'accesso di modificare periodicamente le loro password e di mantenerle segrete.

Protezione contro l'ascolto e la registrazione delle conversazioni

La soluzione di comunicazione Mitel SMB Controller comprende funzioni che consentono l'ascolto o la registrazione delle conversazioni senza che gli interlocutori se ne rendano conto. Informare i clienti che queste funzioni possono essere utilizzate solo in conformità alle norme nazionali sulla privacy.

Le conversazioni telefoniche non criptate nella rete IP possono essere registrate e riprodotte con i mezzi necessari:

- Se possibile, utilizzare la trasmissione vocale criptata (VoIP protetto).
- Per i collegamenti WAN impiegati per la trasmissione di chiamate da telefoni IP o SIP, uti-

lizzare, a seconda delle preferenze, le linee affittate dedicate del cliente o i percorsi di connessione VPN criptati.

GARANZIE LIMITATE

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

(Non valida per Stati Uniti, Canada e Australia)

Tutte le parti e i componenti della soluzione di comunicazione Mitel SMB Controller vengono prodotti nel rispetto delle norme di qualità ISO 9001. Le relative informazioni per l'utente sono state realizzate con la massima cura. Le funzioni della soluzione di comunicazione Mitel SMB Controller e dei relativi prodotti sono state verificate e autorizzate mediante numerosi test di conformità. Non è tuttavia possibile escludere completamente ogni tipo di guasto. Il costruttore non risponde di eventuali danni diretti o indiretti dovuti ad un errato utilizzo, ad un uso non corretto o a qualsiasi altro comportamento errato. I possibili pericoli sono riferiti nella sezione corrispondente nelle informazioni dell'utente. Si esclude in ogni caso la responsabilità per mancato guadagno.



⚠ ATTENZIONE!

gli interventi di riparazione di questo prodotto devono essere effettuati solo dal produttore e dai suoi rappresentanti autorizzati o da altro personale legalmente autorizzato. Eventuali interventi di riparazione non autorizzati invalideranno la presente garanzia.

AVVISI NORMATIVI

PER UE E SVIZZERA

Conformità CE

Mitel Schweiz AG dichiara che Mitel SMB Controller

- soddisfano i requisiti base e le relative disposizioni delle direttive EMC (2014/30/UE) e LVD (2014/35/UE);
- sono fabbricati in conformità alla direttiva RoHS 2011/65/UE.

Le dichiarazioni di conformità specifiche del prodotto sono riportate sulla pagina www.mitel.com/regulatory-declarations.

BIENVENIDO A MITEL

Nos complace saber que ha podido convencer a su cliente de los beneficios que aporta una solución de comunicaciones Mitel. Nuestros productos representan el más alto nivel de estándares de calidad combinados con un diseño de alta gama.

Esta hoja técnica adicional está incluida en la entrega de Mitel SMB Controller. Le rogamos lea atentamente esta hoja técnica adicional antes de instalar y poner en marcha un servidor de comunicaciones.

ACERCA DE MITEL

Mitel® (Nasdaq:MITL) (TSX:MNW) es un líder global en comunicaciones empresariales que conecta de forma sencilla a empleados, partners y clientes – en cualquier sitio, en cualquier momento y con cualquier dispositivo, en negocios de todo tipo, de los más pequeños a las empresas más grandes. Mitel ofrece a los clientes el mayor número de opciones posible con una de las carteras más amplias del sector y el mejor camino a la nube. Con más de 1000 millones de dólares de volumen de negocio, 60 millones de clientes en todo el mundo y siendo el número 1 en cuota de mercado en Europa occidental, Mitel es líder indiscutible en comunicaciones empresariales. Para obtener más información, visite www.mitel.com.

ACERCA DE MITEL SMB CONTROLLER

Propósito y función

Mitel SMB Controller es una completa solución de comunicación abierta y modular para el sector de las pequeñas y medianas empresas con unagama completa de teléfonos con múltiples tarjetas de y módulos de expansión.

La solución para comunicaciones de empresa con todos sus componentes ha sido desarrollada para cubrir el espectro completo de requisitos en el ámbito de las comunicaciones, tanto de empresa como de organizaciones, utilizando una solución única conveniente para todos los casos. Los productos y componentes individuales son totalmente compatibles y no deben ser utilizados para otras finalidades ni reemplazados por componentes de terceros (excepto si se conectan a las interfaces previstas para ello otras redes autorizadas aplicaciones y terminales).

Mitel SMB Controller puede cargarse y utilizarse con diferente software de gestor de llamadas (p. ej., MiVoice Office 400). Se suministra sin software de gestor de llamadas, pero con un firmware basado en Linux, que incluye SMB Controller Manager para realizar la configuración básica.

Grupos de usuarios

El diseño de los teléfonos, teléfonos sobre PC y aplicaciones PC que funcionan con Mitel SMB Controller es especialmente fácil de utilizar, sin necesidad de realizar formación específica alguna sobre el producto.

Los teléfonos y las aplicaciones PC para profesionales como, por ejemplo, las consolas de operadora o las aplicaciones de centro de llamadas, sí que requieren de una formación adicional.

Para la planificación, instalación, configuración, puesta en marcha y mantenimiento se presuponen conocimientos avanzados de IT y telefonía. Se recomienda con empeño asistir a los cursos de formación de los productos.

Información para el usuario

Los productos de Mitel se suministran con la información de seguridad y de carácter legal necesaria, además de con la documentación del usuario. Puede descargar toda la documentación de usuario, como las guías de usuario y los manuales del sistema, en el portal de documentación como documentos aislados o conjuntos de documentos. A algunos documentos solo se puede acceder si se dispone de conexión de partner.

Como distribuidor especializado, será su responsabilidad estar al día en la gama de funciones, el uso correcto y el funcionamiento de la solución de comunicaciones de Mitel SMB Controller, así como de informar y asesorar a

sus clientes sobre todos los aspectos que un usuario debe saber acerca del sistema que ha instalado:

- Por favor asegúrese de que dispone de todos los documentos de usuario necesarios para instalar, configurar y poner en marcha el sistema de comunicaciones Mitel SMB Controller con el software de gestor de llamadas cargado y para manejarlo de manera eficiente y correcta.
- Asegúrese de que la versión de la documentación de usuario cumple con el nivel de software de los productos que utiliza y compruebe que dispone de la edición más reciente.
- Lea siempre la documentación de usuario antes de instalar, configurar y poner en funcionamiento un sistema de comunicaciones Mitel SMB Controller.
- Asegúrese de que los usuarios finales tienen acceso a las guías de usuario.

Descargue de Internet los documentos del sistema y de usuario: <http://www.mitel.com/docfinder> (solo para MiVoice Office 400) o desde <http://edocs.mitel.com>

Acuerdo de licencia de software

Mitel, en lo sucesivo denominado el "Vendedor", concede al cliente una licencia de uso restrictivo, personal, en todo el mundo, intransferible, no sublicenciable y no exclusivo, para usar el software en formato de objetos exclusivamente en el equipo para el que está previsto dicho software. Este producto puede integrar programas, licenciados a Mitel por otros fabricantes, para su distribución en virtud de las condiciones de este acuerdo. Estos programas son confidenciales y de propiedad, y están protegidos como tal, según la ley de propiedad intelectual, como trabajos inéditos y según tratados internacionales en el grado más alto conforme a la ley aplicable de la jurisdicción del cliente. Además, estos programas confidenciales y propietarios, son trabajos realizados conforme a las exigencias de la sección 401 de título 17 del Código de los Estados Unidos. El cliente no podrá revelar, a ningún tercero, tales programas confidenciales y propietarios e información, y no exportará el software autorizado a ningún país que no esté conforme a leyes de los Estados Unidos de exportación y restricciones.

El cliente se compromete a no realizar ningún proceso de ingeniería inversa, descompilar, desmontar o mostrar el software alojado en forma de código abierto. El cliente no modificará, copiará, reproducirá, distribuirá, transcribirá, traducirá o reducirá a formato electrónico o lenguaje qué pudiera ser explotado por una máquina, sacará el código original sin el expreso consentimiento por escrito del vendedor y sus proveedores, o diseminará o revelará de cualquier manera el software a terceros. Todo el software incluido bajo los términos de este acuerdo (sean o no partes del firmware), incluyendo todas las copias relacionadas, son y serán propiedad del vendedor y de sus proveedores y están sujetos a los términos y condiciones de este acuerdo. Todos los derechos reservados.

El uso de este software, por parte del cliente, será un reflejo del acuerdo del cliente para cumplir con los términos y condiciones contenidos en este acuerdo. La eliminación o modificación de marcas registradas, menciones de propiedad intelectual, logos, etc., o un empleo del software distinto del previsto en cualquier equipo, o cualquier otra infracción de este acuerdo, terminarán de forma automática con esta licencia. Si este acuerdo finalizara por alguna infracción, el cliente interrumpirá de forma inmediata su utilización y destruirá o devolverá al vendedor todo el software autorizado y cualquier información confidencial o propiedad del vendedor. En ningún caso el vendedor o sus proveedores o licenciadores tendrán responsabilidad alguna por cualquier daño o perjuicio (incluidos, entre otros, daños y perjuicios por la pérdida de ganancias de negocio, la interrupción de negocio, la pérdida de información de negocio, cualquier otra pérdida monetaria, o daños y perjuicios consiguientes) ocasionados por el uso o incapacidad de usar el software, incluso si se ha informado al vendedor de la posibilidad de tales daños y perjuicios

Entorno

Los productos Mitel se entregan en un cartón de embalaje reciclado y sin cloro. Los componentes están envueltos en una capa protectora hecha de espuma de polietileno o de una película de polietileno para aumentar la protección durante el transporte. El embalaje debe fabricarse de acuerdo con la normativa estipulada en la legislación actual.



Los productos Mitel contienen plástico elaborado principalmente con plástico 100 % ABS, una plancha de acero con un acabado de aluminio y zinc o solo zinc, así como PCB fabricado principalmente con resina epoxídica. Estos materiales deben eliminarse según la normativa vigente.

Los productos Mitel solo se pueden desmontar con conexiones desmontables.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Referencias a peligros

Los avisos de peligro están etiquetados donde quiera que pueda existir un riesgo de manejo incorrecto que ponga en peligro a personas o cause daños a los productos Mitel. Por favor lea esos avisos y siga siempre todas las recomendaciones. Por favor tenga en cuenta también los avisos de peligro contenidos en la información de usuario.



⚠ PELIGRO:

Peligro indica una situación de peligro inminente que, en caso de no evitarse, provocará lesiones graves o la muerte.



⚠ ADVERTENCIA:

Advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, en caso de no evitarse, podría provocar lesiones graves o la muerte.



⚠ PRECAUCIÓN:

Precaución indica una situación potencialmente peligrosa que, en el caso de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas, o daños en propiedades o equipos.

Aviso:

Indica prácticas no relacionadas con lesiones personales. La no observación de estas indicaciones puede provocar fallos o mal funcionamiento de los equipos o afectar al rendimiento del sistema.

En el producto pueden aparecer los siguientes símbolos:



El símbolo de relámpago con una flecha dentro de un triángulo equilátero se utiliza para avisar al usuario de que la caja del producto puede contener una tensión sin aislar de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero se utiliza para avisar al usuario de que existen instrucciones de operación y mantenimiento importantes en la documentación que acompaña al producto.



Indica los componentes sensibles a las descargas electrostáticas. La no observación de estas indicaciones puede provocar daños causados por descargas electrostáticas.



El símbolo de tierra dentro de un círculo indica que el producto se debe conectar a un conductor externo. Conecte este producto a tierra antes de realizar cualquier tipo de conexión al equipo.

Seguridad del funcionamiento

El servidor de comunicaciones Mitel SMB Controller funciona con una alimentación de red eléctrica de 115/230 V CA que utiliza una alimentación externa con los siguientes valores:

Entrada: 100 - 240 V CA/1,5 A

Salida: 19 V CC/3,42 A.

El servidor de comunicaciones y todos sus componentes (p. ej., teléfonos) no funcionarán si el suministro eléctrico falla. Los cortes de corriente causarán el reinicio de todo el sistema. Un sistema de alimentación ininterrumpida (SAI) debe estar conectado aguas arriba para garantizar una fuente de alimentación ininterrumpida. Consulte el manual del sistema de su servidor de comunicaciones para mayor información.

Si se inicializa el servidor de comunicaciones, todos los datos de configuración también se reinician. Por ello, haga copias de seguridad regularmente de sus datos de configuración, así como antes y después de cada modificación.

Instrucciones de instalación y de funcionamiento

Antes de empezar a instalar el servidor de Mitel SMB Controller comunicaciones:

- Comprobar que el servidor de comunicaciones está completo e intacto. Notifique inmediatamente a su distribuidor de cualquier defecto; no instale ni ponga en funcionamiento ningún componente defectuoso.
- Compruebe que dispone de todos los documentos importantes para el usuario.
- Instale este producto solo con los ensamblajes especificados y en las ubicaciones indicadas en la documentación de usuario.
- Durante la instalación, siga las instrucciones de Mitel SMB Controller en los pasos indicados y tenga en cuenta las advertencias de seguridad correspondientes.



PRECAUCIÓN:

La inobservancia de estas instrucciones puede afectar el funcionamiento del equipo o provocar una descarga eléctrica.

- Instale el cableado conforme a los requisitos del código eléctrico nacional.
- No conecte cableado de telecomunicaciones en el sistema, realice usted mismo el mantenimiento del sistema ni ponga el sistema en funcionamiento sin conectar el conductor a tierra.
- Asegúrese de que el receptáculo de CA está instalado cerca del equipo y se puede acceder a él fácilmente.
- Utilice únicamente adaptadores de alimentación Mitel aprobados.

Solo el personal autorizado y debidamente cualificado puede llevar a cabo las tareas de mantenimiento, ampliación o reparación.

PROTECCIÓN DE DATOS

Protección de los datos de usuario

Durante el funcionamiento, el sistema de comunicaciones graba y almacena datos de usuario (por ejemplo datos de llamada, contactos, mensajes de voz, etc.). Proteja estos datos para impedir el acceso a personas no autorizadas utilizando un control de accesos restringido:

- Utilice SRM (Servidor de mantenimiento IP) para la gestión remota o para configurar la

red IP para que solo puedan acceder a las direcciones IP de los productos Mitel las personas autorizadas.

- Restrinja el número de cuentas de usuario al mínimo necesario y asigne sólo los perfiles de autorización a las cuentas de usuario que necesite en ese momento.
- Informar a los operadores del sistema que abran el acceso remoto al servidor de comunicaciones sólo el tiempo necesario.
- Informe a los usuarios con derechos de acceso que cambien sus contraseñas periódicamente y que las guarden bajo llave.

Protección frente a escucha y grabación

La solución de comunicaciones Mitel SMB Controller incluye características que permiten que las llamadas puedan supervisarse o grabarse sin que los participantes lo noten. Advertir a los clientes que deben observar las disposiciones legales en vigor para la protección de la privacidad de las comunicaciones.

Las llamadas no encriptadas realizadas a través de la red IP pueden ser grabadas y reproducidas por cualquier persona que tenga un equipo y los recursos adecuados:

- Utilice siempre que sea posible transmisiones de voz encriptadas (Secure VoIP).
- Para los enlaces WAN que se utilizan para transmitir llamadas de teléfonos IP o SIP, utilice como preferencia las propias líneas alquiladas del cliente o las rutas de conexión cifrada VPN.

GARANTÍAS LIMITADA

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

(No válido para EE. UU., Canadá y Australia)

Todas las piezas y componentes de la solución de comunicaciones Mitel SMB Controller se fabrican conforme a las directrices de calidad ISO 9001. La información relevante de usuario ha sido elaborada con la mayor atención. Las funciones de la Mitel SMB Controller solución de comunicaciones y sus productos han sido probadas y autorizadas después de llevar a cabo diferentes pruebas de conformidad. No obstante, no es posible excluir por completo todos los errores. El fabricante no se responsabilizará de ningún daño directo o indirecto que pudiera ocasionar el manejo incorrecto, uso inadecuado o cualquier otro tratamiento incorrecto. Las

áreas potenciales de riesgo vienen señalizadas en las secciones apropiadas de la información de usuario. En ningún caso se asume responsabilidad alguna por las pérdidas que pudieran resultar de su posesión o utilización.



⚠️ PRECAUCIÓN:

Las reparaciones de este producto solo las debe realizar el fabricante, sus agentes autorizados u otros con la correspondiente autorización legal. La realización de reparaciones no autorizadas anulará la garantía.

Unidad externa de fuente de alimentación:

- Voltaje: 100-240 VAC
- Frecuencia: 50-60 Hz
- Corriente: 1.5 A

Mitel SMB Controller:

- 19 VDC / 3.42 A

NORMATIVAS

PARA LA UE Y SUIZA

Conforme a normativa CE

Mitel Schweiz AG declara por la presente que el Mitel SMB Controller

- cumplen con los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de las normativas EMC (2014/30/UE) y LVD (2014/35/EU).
- están fabricados de conformidad con los estándares sobre limitación de sustancias peligrosas (RoHS), de acuerdo con la Directiva 2011/65/UE.

Puede consultar las declaraciones de conformidad específicas para el producto en www.mitel.com/regulatory-declarations.

PARA CLIENTES EN MÉXICO

La siguiente información se proporciona para los dispositivos que se especifican en este documento, conforme a los requisitos de las normas oficiales mexicanas (NOM).

Exportador:	Mitel Corporation 350 Legget Drive, Ottawa, Ontario, K2K 2W7, Canadá.
-------------	--

Importador/ Envío:	Mitel Mexico Bosques de Alisos #47-A Interior A2-02-Oficina 106 Colonia Bosques de las Lomas Delegación Cuajimalpa México, D.F. - CP 05120
-----------------------	---

